

## Don José María Casciaro

Conscientes de reflejar una visión parcial de la personalidad del Prof. D. José María Casciaro, quienes hemos preparado este volumen le consideramos ante todo como un «maestro», una realización actualizada en sentido eclesial de lo que eran los rabinos del judaísmo o los «didaskaloi» del helenismo. Un maestro que además de transmitir a sus alumnos conocimientos científicos, ha sabido sembrar en ellos el amor a la Palabra de Dios como Verdad suprema. Respetuoso siempre de las opiniones de los demás y con deseos de progresar en el conocimiento de la Sagrada Escritura, ha estimulado constantemente, a quienes han compartido su trabajo, a introducirse en los distintos ámbitos de la ciencia bíblica y a participar en los foros de su exposición. Con paciencia, buen humor, comprensión y simpatía, dispuesto siempre a aprender y a rectificar, se ha ganado la admiración y correspondencia de sus alumnos, que con él han adquirido ante todo la ilusión y el entusiasmo por el estudio de la Biblia. D. José María no ha convencido con discursos cautivadores o ideas deslumbrantes, sino por la fidelidad de un trabajo hecho con rigor, con la conciencia de estar desarrollando una tarea humana y cristiana de gran importancia. En el desarrollo de su tarea han primado siempre el amor a la verdad, la fidelidad a la doctrina de la Iglesia y el bien espiritual de sus oyentes o lectores; y ha sido capaz de conjugar estos objetivos con el arte de saber encontrar el lado gracioso de las cosas e incluso —¿por qué no decirlo?— con la sencillez y libertad de espíritu propias de un niño travieso.

Nacido en Murcia en 1923, D. José María Casciaro se inclinó en sus estudios universitarios por la Filosofía semítica, y en concreto por la lengua árabe. En la Universidad Complutense fue alumno de insignes maestros, como Asín Palacios y Pérez Castro; en su tesis doctoral presentó la traducción y estudio de una historia inédita de

Ibn al-Jabit, la *Laḥm al-Badriyya*, que mereció el Premio Extraordinario de Doctorado en 1949. En esa misma Universidad permaneció como Profesor Adjunto de Filología Hebrea y Árabe hasta 1951.

Pero había algo en la vida del Prof. Casciaro mucho más profundo que el interés por la cátedra universitaria y la Filología Semítica, que se manifestó públicamente cuando en julio de ese mismo año recibió las órdenes sagradas como sacerdote del Opus Dei, institución a la que pertenecía desde hacía varios años; al lado de su Fundador, el Beato Josemaría Escrivá de Balaguer, tuvo ocasión de escuchar sus enseñanzas y participar de su inquietud de servicio a la Iglesia y a la sociedad. Desde entonces hasta hoy, su labor sacerdotal ha ocupado un lugar preferente en su vida y en su orientación científica.

Aquel mismo año D. José María Casciaro se traslada a Roma donde en 1954 obtiene la Licenciatura en Sagrada Escritura en el Pontificio Instituto Bíblico, y el doctorado en Teología, en la Universidad Lateranense, en 1955. Con esta preparación filológica, teológica y bíblica regresa a España, donde se dedica principalmente a la tarea docente, tanto como profesor de Introducción a la Sagrada Escritura en el Seminario de la diócesis de Madrid-Alcalá (1955-1967), como colaborando en la formación de los miembros del Opus Dei.

La actividad del Prof. Casciaro en estos años, en los que la vida de la Iglesia está marcada por la preparación y la celebración del Vaticano II, fue realmente intensa. Siguiendo una sugerencia de Mons. Josemaría Escrivá de Balaguer, dirigió la colección «Nebli», una serie de clásicos de la espiritualidad cristiana, donde gestionó la publicación de cuarenta y una obras, bastantes de ellas por primera vez en castellano. Sintiendo la necesidad de la renovación de la teología en España en aquellos años, inicia, con otros teólogos, la colección «Biblioteca de Teología», que publica entonces la Editorial Rialp y que ofrece a los estudiosos españoles importantes monografías y manuales, de altura científica y orientación doctrinal acreditadas. Esta colección pasaría después a depender de la Universidad de Navarra. En 1965 la misma Editorial Rialp puso en marcha la redacción de una Enciclopedia de grandes dimensiones, la «Gran Enciclopedia Rialp», de orientación preferentemente humanística y con un marcado interés por las voces teológicas. El Prof. Casciaro fue desde el comienzo miembro del consejo de Dirección de esa imponente obra, encargándose de la Sección de Sagrada Escritura y recabando firmas de destacados biblistas españoles y extranjeros. Diez años duró la realización de esta empresa, en la que D. José María dejó una profunda impronta no sólo en los temas bíblicos, sino en la sección de Religiones no cristianas: además de la revisión

y puesta a punto de todas las voces relacionadas con la Biblia, él mismo contribuyó con once artículos, algunos tan fundamentales como los de «Inspiración divina de la Biblia», «Antiguo Testamento», «Versiones de la Biblia», etc., que se han convertido en lugar clásico de consulta para estudiantes y profesores.

La atención del Prof. Casciaro estaba ya orientada, por expreso deseo del Fundador del Opus Dei, a crear un Instituto de Teología, que después se convertiría en Facultad, en el seno de la Universidad de Navarra abierta unos años antes. Con este fin y para entrar en contacto con el mayor número posible de teólogos, D. José María impulsó, durante los años 1964 a 1966, la organización y desarrollo de tres simposios internacionales de Teología celebrados en Pamplona y Segovia. En 1967 comenzó su andadura el Instituto Teológico en la Universidad de Navarra, y, desde entonces, la vida y actividad académica de D. José María quedó vinculada a este centro, que sería erigido Facultad de Teología en 1970, con D. José María Casciaro como primer Decano. Bajo su dirección de la Facultad durante los primeros diez años, ésta fue adquiriendo solidez y estilo propio, reconocimiento y madurez. El Prof. Casciaro se volcó en la docencia, explicando casi todas las asignaturas de tipo bíblico, dirigiendo tesis y abriendo líneas de investigación que ofrecía a sus alumnos. Entre éstos se cuentan la mayor parte de los profesores que hoy constituyen el Departamento de Sagrada Escritura de la Universidad de Navarra, algunos que imparten clases en el Ateneo Romano della Santa Croce, y otros muchos que colaboran en las tareas docentes de un buen número de seminarios en los cinco continentes: este grupo de discípulos es uno de los frutos con que el Señor ha bendecido la tarea silenciosa, pero eficaz, del Prof. Casciaro.

En el ámbito de la ciencia bíblica, la contribución del Prof. Casciaro puede apreciarse en el número y calidad de sus publicaciones, en las que ha abordado las cuestiones más relevantes y actuales. Entre sus libros figuran monografías sobre Qumrán y el Nuevo Testamento, Cristología neotestamentaria, Metodología exegética, Teología bíblica, y un largo etcétera. Y junto a esas publicaciones, fruto de su investigación personal, hay que mencionar aquí dos empresas culturales y bíblicas de las que él ha sido animador, organizador, y no pocas veces el realizador último.

Una, la celebración en la Facultad de los Simposios Internacionales de Teología, y concretamente los dedicados a temas bíblicos, en 1985 y 1993, en los que el Prof. Casciaro ha actuado como Presidente. Fruto del primero es el volumen *Biblia y Hermenéutica*, que constituye uno de los más importantes ensayos científicos desde un ámbito interdisciplinar sobre las recientes tendencias hermenéuticas, sus métodos y su aplicación a la Biblia. El segundo de estos simpo-

sios, centrado en los temas fundamentales de la teología bíblica, espera la publicación de sus actas. La preparación y acompañamiento intelectual que de ambos simposios ha hecho el Prof. Casciaro se refleja en dos de sus monografías: *Exégesis bíblica, Hermenéutica y Teología y Dios, el hombre y el mundo*.

Otra, la edición en doce volúmenes de la traducción y comentario al Nuevo Testamento, que lleva como título *La Sagrada Biblia* y se presenta como «traducida y comentada por los Profesores de la Facultad de Teología de la Universidad de Navarra». D. José María Casciaro acometió esta empresa por encargo expreso del entonces Gran Canciller de la Universidad de Navarra, el Beato Josemaría Escrivá de Balaguer, y puso en ella toda su ilusión y empeño. Se trata de ofrecer al pueblo cristiano una traducción fiel al texto original, en buen castellano, fácilmente comprensible y recogiendo el lenguaje religioso acuñado en la tradición espiritual. De estilo similar debían ser los comentarios en los que, teniendo en cuenta las adquisiciones seguras de la ciencia bíblica reciente, y la interpretación y comprensión del texto en la Tradición de la Iglesia, se buscara directamente la edificación de los fieles. Muchas personas hemos sido las que hemos colaborado con D. José María Casciaro en esta tarea, y no es exagerado decir que todos somos conscientes de que la precisión, el brillo y la belleza de la redacción final se deben a él, que pasaba horas valorando una traducción o una nota, y que, con delicadeza, sentido del humor y magnífica pluma, corregía, sugería y animaba a seguir adelante.

Intentando resumir la actitud intelectual del Prof. Casciaro como biblista, podríamos señalar las siguientes características:

1. Su exégesis del texto bíblico tiene una fuerte carga hermenéutica, tanto que se puede afirmar que D. José María es más un hermenéuta que un exegeta, siendo la fe de la Iglesia su punto de partida claro y preciso, el elemento que guía y acompaña su investigación, y el criterio con que valora sus resultados. Podemos decir que la exégesis del Prof. Casciaro es una exégesis *in sinu Ecclesiae*.
2. Con un excelente bagaje filológico y filosófico-teológico, se acerca al texto empleando diversos métodos: los diacrónicos y los sincrónicos. No con el eclecticismo que conduce a la indiferencia, sino con el convencimiento de que la verdad está ahí y se ha de aprehender con todos los medios posibles. Su postura podría definirse como «realismo gnoseológico».
3. Su explicación del texto sagrado tiende a iluminar las situaciones sociales y religiosas de actualidad. Escucha las interpretaciones de los Santos Padres y los grandes maestros, valora con

gran apertura mental el legítimo pluralismo y está atento a las inquietudes de nuestro tiempo. Así actualiza el mensaje de la Biblia, conjugando al mismo tiempo la novedad y la seguridad doctrinal, e inserta su exégesis en el quehacer teológico. Baste como ejemplo recordar su libro, pequeño en páginas pero grande en repercusión, *Jesucristo y la sociedad política*.

4. La última característica que queremos destacar del trabajo del Prof. Casciaro es que, aunque se ha ocupado de todos los sectores de la exégesis, desde el Génesis al Apocalipsis, su «argumento» predilecto, en el cual se encuentra más a gusto, es la vida y predicación de Jesús de Nazaret. Sin pretender entrar en la intimidad de los sentimientos de D. José María, se intuye fácilmente que D. José María es un enamorado de la Humanidad de Cristo. Como tema de contemplación, y también de estudio, es inagotable, y esperamos y pedimos a Dios que a tal empeño pueda dedicar todavía muchos años y ofrecer valiosos frutos, propios de quien ha alcanzado la madurez del «maestro».

Profesores del Departamento de Sagrada Escritura  
Facultad de Teología. Universidad de Navarra

# La obra escrita del Prof. D. José María Casciaro

VICENTE BALAGUER

1946

*D. Pedro el Cruel de Castilla y Mubammad V de Granada*, en «Al-Andalus» XI, Madrid, 245-247.

RECENSIONES: Léon Bercher, *Lexique Arabe-Français avec un Index correspondant. Contribution à l'étude de l'arabe moderne*, Alger 1944, en «Al-Andalus» XI, 500-501.

1947

*El Visirato en el reino nazarí de Granada*, en «Anuario de Historia del Derecho Español» XXVIII, Madrid, 233-258.

1951

*Un rey poeta de la Alhambra: Mubammad III*, en «Almotamid. Revista hispano-árabe» 23, Larache (Marruecos), 10-12.

1952

Artículos en *Diccionario de Historia de España*, Revista de Occidente, Madrid:

*Isma'il I, Rey de Granada*, 78-79; *Jabit, Ibn Al*, 97-99; *Judíos*, 137-147; *Maimónides*, 337-338; *Marranos*, 337-338; *Mubammad I, Rey de Granada*, 581-582; *Mubammad II, Rey de Granada*, 582-583; *Mubammad III, Rey de Granada*, 583; *Mubammad IV, Rey de Granada*, 583-584; *Mubammad V, Rey de Granada*, 584-585; *Mubammad VI, Rey de Granada*, 585; *Mubammad VII, Rey de Granada*, 585; *Mubammad VIII, Rey de Granada*, 585-586; *Mubammad IX, Rey de Granada*, 586; *Mubammad X, Rey de Granada*, 587; *Nazaríes*, 638-640; *Quesada, Batalla de*, 952; *Samuel, ha Leví*, 1100; *Samuel Ibn Nagrella*,

*ha Naggid*, 1100-1101; *Sefardismo*, 1153-1154; *Venegas*, Francisco Javier, 1396-1397; *Yúsuf I, Rey de Granada*, 1473; *Yúsuf II, Rey de Granada*, 1473; *Yúsuf III, Rey de Granada*, 1473-1474; *Yúsuf IV, Rey de Granada*, 1474; *Zegríes*, 1482-1483.

### 1956

*Los Manuscritos del Mar Muerto I*, en «Nuestro Tiempo» 27, Pamplona, 40-64.

*Los Manuscritos del Mar Muerto II*, en «Nuestro Tiempo» 28, Pamplona, 50-75.

Edición e introducción en Colección «Neblí» (Clásicos de Espiritualidad), Rialp, Madrid:

Santa Teresa de Jesús, *Camino de Perfección*;

Beato Raimundo Lulio, *Libro del Amigo y del Amado*;

San Ambrosio de Milán, *Sobre las Vírgenes y sobre la Virginitad*;

San Juan Bautista María Vianney, *Cura de Ars, Sermones*;

Santa Catalina de Siena, *El Diálogo*;

Fray Luis de Granada, *Vida de Jesucristo*.

### 1957

Edición e introducción en Colección «Neblí» (Clásicos de Espiritualidad), Rialp, Madrid:

San Gregorio Magno, *Homilias sobre los Evangelios; Las parábolas del Evangelio* (selección de *Homiliae in Evangelia*);

San Bernardo, *La Virgen Madre*;

San Juan de Avila, *Audi, Filia*;

García Jiménez de Cisneros, *Ejercitatorio de la vida Espiritual*.

### 1959

*Contribución al estudio de las fuentes árabes y rabínicas en la doctrina de Santo Tomás sobre la Profecía*, en «Estudios Bíblicos» XVIII, Madrid, 117-148.

*Les études bibliques et théologiques dans l'Espagne actuelle*, en «La Table Ronde» 144, Paris, 117-122.

Edición e introducción en Colección «Neblí» (Clásicos de Espiritualidad), Rialp, Madrid:

John Henry Cardenal Newman, *Sermones Católicos*.

### 1962

*Iglesia y Pueblo de Dios en el Evangelio de San Mateo*, CSIC, Madrid, 86 pp.

El P. M.-J. Lagrange, *renovador de los estudios bíblicos*, en F. Pérez-Embid, *Forjadores del Mundo Contemporáneo III*, Planeta, Barcelona, 347-355.

*Estudio preliminar*, en A. Rolla, *La Biblia ante los últimos descubrimientos*, Rialp, Madrid, 13-35.

#### 1964

*El Tiempo y la Historia en San Pablo*, en «Atlántida» 12, Madrid, 576-593.

*La Ciudad Santa de Jerusalén*, en «Nuestro Tiempo» 116, Pamplona, 275-283.

*La «consecratio mundi» en las epístolas de la cautividad de San Pablo*, en «Nuestro Tiempo» 120, Pamplona, 755-774.

#### 1965

RECENSIONES: R. Ecker, *Die Arabische Job. Übersetzung des Gaon Saadja ben Josef al-Fajjumi*, München 1962, en «Estudios Bíblicos» XXIV, 162; L. M. Armendáriz, *El nuevo Moisés. Dinámica cristocéntrica en la tipología de Cirilo Alejandrino*, Madrid 1962, en «Estudios Bíblicos» XXIV, 174-176; XVII Reunión de L'Accebac, *L'Eglise dans la Bible*, Bruges 1962, en «Estudios Bíblicos» XXIV, 177-179; L. M.ª de Lojendio, *El Testimonio personal de San Pablo*, Madrid 1964, en «Palabra» 2, 35; R. Schnackenburg, *El testimonio moral del Nuevo Testamento*, Madrid 1965, en «Palabra» 3, 36.

#### 1966

*El concepto de «Ekklesia» en el Antiguo Testamento* (Primera parte), en «Estudios Bíblicos» XXV, Madrid, 317-354.

*Sentido cristiano de la penitencia. Comentarios a la Constitución «Paenitemini» de S.S. Pablo VI*, en «Palabra» 7, Madrid, 34.

RECENSIONES: H. Höpfel, *Introductio Specialis in Vetus Testamentum*, 6 edit. recogn. a S. Bovo, Napoli 1963, en «Estudios Bíblicos» XXV, 87-88; L. Legrand, *La Virginité dans la Bible*, París 1964, en «Estudios Bíblicos» XXV, 405-406; R. Schnackenburg, *L'Eglise dans le Nouveau Testament*, París 1964, en «Estudios Bíblicos» XXV, 412-414; S. Muñoz-Iglesias, *Introducción a la lectura del Antiguo Testamento*, Madrid 1965, en «Palabra» 6, 35; C. Charlier, *La lectura cristiana de la Biblia*, Barcelona 1965, en «Palabra» 6, 36; A. Deiss-

ler, *El Antiguo Testamento y la moderna exégesis católica*, Barcelona 1966, en «Palabra» 9, 35.

### 1967

*El concepto de «Ekklesia» en el Antiguo Testamento* (Segunda parte), en «Estudios Bíblicos» XXVI, Madrid, 5-38.

RECENSIONES: R. Le Deaut, *Liturgie et Nouveau Testament*, Roma 1964, en «Estudios Bíblicos» XXVI, 107-108; G. Baum, *Les Juifs et l'Évangile*, Paris 1965, en «Estudios Bíblicos» XXVI, 212-213; F. Mendoza, *El Jueves Santo y la Liturgia de la Eucaristía*, Madrid 1966, en «Palabra» 20, 35.

### 1969

*El Diálogo Teológico de Santo Tomás con Musulmanes y Judíos. El tema de la Profecía y la Revelación*, CSIC, Madrid, 259 pp.

*El Vocabulario técnico de Qumrán en relación con el concepto de comunidad. Estudios preliminares para una Eclesiología bíblica I*, en «Scripta Theologica» I, Pamplona, 7-56.

*El Vocabulario técnico de Qumrán en relación con el concepto de comunidad. Estudios preliminares para una Eclesiología bíblica II*, en «Scripta Theologica» I, Pamplona, 243-313.

RECENSIONES: S. Muñoz-Iglesias, *Los géneros literarios y la interpretación de la Biblia*, Madrid 1968, en «Scripta Theologica» I, 548-551; P. Barthel, *Interprétation du langage mythique et Théologie Biblique*, Leiden 1967, en «Scripta Theologica» I, 554-558.

### 1970

*Las glosas marginales árabes del Códice Visigótico Legionense de la Vulgata*, en «Scripta Theologica» II, Pamplona, 303-339.

RECENSIONES: S. de Ausejo y otros, *Nuevo Testamento. Versión Ecuménica*, Barcelona 1969, en «Scripta Theologica» II, 230-234; *Biblia de Jerusalén*. Edición española dirigida por J.A. Ubieta, Bilbao 1967, en «Scripta Theologica» II, 551-558.

### 1971

*La conquista árabe de Palestina (633-640) y sus consecuencias inmediatas para la Iglesia en Tierra Santa*, en «Scripta Theologica» III, Pamplona, 475-499.

Artículos en *Gran Enciclopedia Rialp* (GER), Rialp, Madrid: *Antiguo Testamento*, vol. 2, 354-359; *Biblia I: Introducción General*, vol. 4, 137-143; *Biblia III: Inspiración divina*, vol. 4, 148-160;

*Biblia V: Veracidad y Santidad*, vol. 4, 163-168; *Biblia VI, 1: Versiones: introducción*, vol. 4, 169; *Biblia VI, 9: Versiones españolas*, vol. 4, 185-193.

RECENSIONES: Ch. Hauret, *Initiation à l'Écriture Sainte*, Paris 1966, en «Estudios Bíblicos» XXX, 112-113; I. Goma Civit, *El Evangelio según San Mateo*, Madrid 1966, en «Estudios Bíblicos» XXX, 117-119; B. Rigaux, *Témoignage de l'Évangile de Matthieu*, Louvain-Bruxelles 1967, en «Estudios Bíblicos» XXX 120-121; H. Zimmermann, *Los métodos histórico-críticos en el Nuevo Testamento*, Madrid 1969, en «Scripta Theologica» III, 190-191; R. Fannon, *Los Cuatro Evangelios*, Barcelona 1970, en «Scripta Theologica» III, 209-210; J. Caba, *De los Evangelios al Jesús histórico*, Madrid 1970, en «Scripta Theologica» III, 590-593; A. Lapple, *Messaggio biblico per il nostro tempo*, Modena, 6.ª ed. 1966, en «Scripta Theologica» III, 585-587.

#### 1972

Artículos en *Gran Enciclopedia Rialp (GER)*, Rialp, Madrid:

*Epístola a los Efesios*, vol. 8, 353-355; *Epístolas en la Biblia*, vol. 8, 707-708; *Eucaristía I: Sagrada Escritura*, vol. 9, 473-477; *Hechos de los Apóstoles, Libro de los*, vol. 11, 626-630; *Heurística Bíblica*, vol. 11, 746-749.

RECENSIONES: A. Güemes Villanueva, *La libertad en San Pablo*, Pamplona 1971, en «Scripta Theologica» IV, 248-249.

#### 1973

*Jesucristo y la Sociedad Política*, Palabra, Madrid, 1973, 118 pp.

*Reflexiones sobre la Exégesis Católica a propósito del 80.º aniversario de la «Providentissimus Deus» de SS. León XIII*, en «Scripta Theologica» V, Pamplona, 345-378.

*Nota crítica sobre la traducción de un comentario protestante a las epístolas de la cautividad*, en «Scripta Theologica» V, Pamplona, 763-787.

*Gesù nella situazione politica del suo tempo*, en «Studi Cattolici» 143, Milano, 2-10.

*El Mesianismo de Cristo y la liberación temporal*, en «Palabra» 92, Madrid, 9-13.

Artículos en *Gran Enciclopedia Rialp (GER)*, Rialp, Madrid:

*Iglesia I: Antiguo Testamento*, vol. 12, 352-355; *Interpretación II: Hermenéutica Bíblica*, vol. 12, 859-860; *Justicia I: En la S. Escritura*

(en colaboración con V. Vegazo), vol. 13, 678-681; *Lagrangé, Marie-Joseph*, vol. 13, 840-841; *Noemática*, vol. 16, 867-873; *Nuevo Testamento*, vol. 17, 106-109; *Oración I: Religiones no cristianas*, vol. 17, 351-355; *Palabra de Dios*, vol. 17, 624-627.

RECENSIONES: F. J. Caubet Iturbe, *La Cadena árabe del Evangelio de S. Mateo*, vol. I, texto, vol. II, versión, Città del Vaticano 1969-1970, en «Estudios Bíblicos» XXXII, 409-412; J. Beumer, *L'inspiration de la Sainte Ecriture*, Paris 1972, en «Scripta Theologica» V, 469-470; P. Benoit, *Pasión y Resurrección del Señor*, Madrid 1971, en «Scripta Theologica» V, 478-484.

#### 1974

*Santo Tomás ante sus fuentes. Estudio sobre la II-II q. 173 a. 3*, en «Scripta Theologica» VI, Pamplona, 11-65.

*Esegesi Biblica e Verità Rivelata*, en «Studi Cattolici» 155, Milano, 20-26.

Artículos en *Gran Enciclopedia Rialp (GER)*, Rialp, Madrid:

*Pobres de Yahweh* (en colaboración con R. Rábanos), vol. 18, 653-656; *Proforística bíblica*, vol. 19, 225-227; *Pueblo de Dios*, vol. 19, 461-465; *Santuario (Sagrada Escritura)*, vol. 20, 870-873.

#### 1975

*Sobre el concepto de Sagrada Escritura en Leonardus Lessius*, en «Scripta Theologica» VII, Pamplona, 249-258.

*Cómo leer la Sagrada Escritura*, (en colaboración con J. López Navarro), «Folletos MC» n.º 206, Madrid, 48 pp.

*El tema del «misterio» divino en la «Regla de la Comunidad» de Qumrân*, en «Scripta Theologica» VII, Pamplona, 481-497.

Artículos en *Gran Enciclopedia Rialp (GER)*, Rialp, Madrid:

*Templo II*, vol. 22, 179-180; *Teología Bíblica*, vol. 22, 256-259; *Tiempo IV*, vol. 22, 436-440.

RECENSIONES: J. Beumer, *La Inspiración de la Sagrada Escritura*, Madrid 1973, en «Scripta Theologica» VII, 424-425; H.D. Wendland, *Ethique du Nouveau Testament*, Genève 1972, en «Scripta Theologica» VII, 873-887.

#### 1976

*Evangelio según San Mateo. Introducción, Traducción castellana y Comentarios* (en colaboración con G. Aranda, A. García-Moreno,

T. Larriba, P. Rodríguez y J. Belda), Eunsa, Pamplona, 403 pp. Edición inglesa: Four Courts Press, Dublin, 1988.

*Evangelio según San Marcos. Introducción, Traducción castellana y Comentarios* (en colaboración con L. Alonso, S. Ausín, C. Basevi, A. García-Moreno y J. Belda), Eunsa, Pamplona, 257 pp. Edición inglesa: Four Courts Press, Dublin, 1985.

*Los «himnos» de Qumrân y el «misterio» paulino*, en «Scripta Theologica» VIII, Pamplona, 9-56.

*El «misterio» divino en los escritos posteriores de Qumrân*, en «Scripta Theologica» VIII, Pamplona, 445-475.

RECENSIONES: A. Ammassari, *La Resurrezione nell'insegnamento, nella profezia, nelle apparizioni di Gesù*, Roma 1975, en «Scripta Theologica» VIII, 760-767.

#### 1977

*Evangelio según San Lucas. Introducción, Traducción castellana y Comentarios* (en colaboración con G. Aranda, S. Ausín, A. García-Moreno y J. Belda), Eunsa, Pamplona, 455 pp. Edición inglesa: Four Courts Press, Dublin 1988.

RECENSIONES: AA.VV, *Exégesis y Hermenéutica*, Madrid 1976, en «Scripta Theologica» IX, 691-694; J. Schreiner (dir.), *Introducción a los Métodos de la Exégesis Bíblica*, Barcelona 1974, en «Scripta Theologica» IX, 694-700.

#### 1978

*Un libro sobre la amistad con Dios*, en «Scripta Theologica» X, Pamplona, 1055-1080.

#### 1979

*How to Understand the Bible* (en colaboración con J.L. Navarro), Scepter Booklets n.º 95, New York, 25 pp.

*How the Bible Has Come to Us* (en colaboración con J.L. Navarro), Scepter Booklets n.º 96, New York, 21 pp.

#### 1980

*Evangelio según San Juan. Introducción, Traducción castellana y Comentarios* (en colaboración con A. Aranda, S. Ausín, A. García-Mo-

reno y J. Belda), Eunsa, Pamplona, 403 pp. Edición inglesa: Four Courts Press, Dublin, 1987.

*El acceso a Jesús y la historicidad de los Evangelios. Balance de veinticinco años de investigación*, en «Scripta Theologica» XII, Pamplona, 907-941.

RECENSIONES: L. Suárez Fernández, *Historia Universal*, I. *Las primeras civilizaciones*, Pamplona 1979, en «Scripta Theologica» XI, 255-257; I. Asimov, *El Cercano Oriente*, Madrid 1980, en «Nuestro Tiempo» 317, 68.

### 1981

*La santificación del cristiano en medio del mundo*, en «Scripta Theologica» XIII, Pamplona, 453-511.

*La Escritura en el Espíritu*, en CETE, *Semanas de Teología espiritual* VI, Publicaciones del Centro de Estudios de Teología Espiritual, Madrid-Toledo, 93-112.

### 1982

*Estudios sobre Cristología del Nuevo Testamento*, Eunsa, Pamplona, 395 pp.

*Qumrán y el Nuevo Testamento. Aspectos eclesiológicos y soteriológicos*, Eunsa, Pamplona, 234 pp.

*Universalidad de la ética cristiana*, en «Scripta Theologica» XIV, Pamplona, 305-327.

*El acceso a Jesús a través de los Evangelios*, en L.F. Mateo Seco y otros (dir.), *Cristo, Hijo de Dios y Redentor del hombre. Actas del III Simposio Internacional de Teología*, Eunsa, Pamplona, 79-110.

RECENSIONES: J. Murphy - O'Connor, *The Holy Land. An Archaeological Guide*, Oxford 1980, en «Scripta Theologica» XIV, 664-666; P. Grelot, *Les Poèmes su Serviteur. De la lecture critique a l'herméneutique*, Paris 1981, en «Scripta Theologica» XIV, 947-950; M. Hengel, *Jésus, Fils de Dieu*, Paris 1977, en «Scripta Theologica» XIV, 954-956.

### 1983

*Exégesis bíblica, Hermenéutica y Teología*, Eunsa, Pamplona, 312 pp.

*Santos Evangelios. Introducción, Traducción castellana y Comentarios* (en colaboración con G. Aranda, S. Ausín, A. García-Moreno y

J. Belda), Eunsa, Pamplona, 1.524 pp. Edición portuguesa: Theologica, Braga, 1985. Edición italiana: Ares, Milano 1988.

*Jesus and Politics. A Scriptural Study of Messianism*, Four Courts Press, Dublin, 71 pp.

RECENSIONES: P. M. Beaude, *L'Accomplissement des Ecritures*, Paris 1980, en «Scripta Theologica» XV, 273-275; P.M. Beaude, *Tendances nouvelles de l'Exégèse*, Paris 1979, en «Scripta Theologica» XV, 620-623.

#### 1984

*Hechos de los Apóstoles. Introducción, Traducción castellana y Comentarios* (en colaboración con J. Morales, J. Rodríguez y T. Belda), Eunsa, Pamplona, 415 pp. Edición inglesa: Four Courts Press, Dublin, 1989; Edición portuguesa: Theologica, Braga, 1990. Edición italiana: Ares, Milano, 1992

*Epístolas de S. Pablo a los Romanos y Gálatas. Introducción, Traducción castellana y Comentarios* (en colaboración con L. Alonso Martín, G. Aranda, C. Basevi, A. García-Moreno y T. Belda), Eunsa, Pamplona, 337 pp. Edición inglesa: Four Courts Press, Dublin, 1990. Edición portuguesa: Theologica, Braga, 1990. Edición italiana: Ares, Milano, 1992.

*Epístolas a los Corintios. Introducción, Traducción castellana y Comentarios* (en colaboración con G. Aranda, S. Ausín, G. Landáburu, K. Limburg y T. Belda), Eunsa, Pamplona, 382 pp. Edición portuguesa: Theologica, Braga 1990. Edición inglesa: Four Courts Press, Dublin, 1991. Edición italiana: Ares, Milano 1992.

RECENSIONES: M. Pérez Fernández, *Tradiciones Mesiánicas en el Targum Palestinense*, Valencia-Jerusalén 1981, en «Scripta Theologica» XVI, 929-930.

#### 1985

RECENSIONES: A. George-P. Grelot (dirs.), *Introducción a la Biblia*, Barcelona 1983, en «Scripta Theologica» XVII, 679-682.

#### 1986

*Epístolas de la Cautividad. Introducción, Traducción castellana y Comentarios* (en colaboración con G. Aranda, A. Fuentes, A. García-Moreno, F. Varo y T. Belda), Eunsa, Pamplona, 311 pp. Edición portuguesa: Theologica, Braga, 1990. Edición inglesa: Four Courts Press, Dublin, 1992. Edición italiana: Ares, Milano, 1992.

*Presentación*, en J. M. Casciaro y otros (dir.), *Biblia y Hermenéutica: Actas del VII Simposio Internacional de Teología*, Eunsa, Pamplona, 19-67.

*Un aspecto de la igualdad radical de los cónyuges en el matrimonio: Mc 10, 12*, en D. Muñoz León (dir.), *Salvación en la Palabra, Targúm, Derash, Berit: en memoria de Alejandro Díez Macho*, Cristiandad, Madrid, 623-631.

*La Encarnación del Verbo y la corporeidad humana: apuntes exegeticos para una teología del cuerpo humano y del sexo*, en «Scripta Theologica» XVIII, Pamplona, 751-770.

RECENSIONES: A. del Agua, *El método midrásico y la exégesis del Nuevo Testamento*, Valencia 1985, en «Scripta Theologica» XVIII, 272-274; A. M. Artola, *De la Revelación a la Inspiración*, Valencia-Bilbao 1983, en «Scripta Theologica» XVIII, 674-677; R. Laurentin, *Comment réconcilier l'Exégèse et la foi*, Paris 1984, en «Scripta Theologica» XVIII, 729-730.

#### 1987

*Epístola a los Hebreos. Introducción, Traducción castellana y Comentarios* (en colaboración con C. Basevi, J. Chapa, J. Morales y T. Belda), Eunsa, Pamplona, 296 pp. Edición inglesa: Four Courts Press, Dublin, 1991.

*La disputa de Jesús con los saduceos (Mt 22,23-33 y par.)*, en V. Collado-Bertomeu, V. Vilar-Hueso (dirs.), *II Simposio Bíblico Español*, Publicaciones del Monte de Piedad y Caja de Ahorros de Córdoba, Valencia-Córdoba, 419-428.

RECENSIONES: E. Schweizer, *The Good News According to Luke*, London 1984, en «Scripta Theologica» XIX, 466-468; G. Theissen, *Estudios de sociología del Cristianismo primitivo*, Salamanca 1985, en «Scripta Theologica» XIV, 470-472; P. Lapede, *The Sermon on the Mount. Utopia or Program for Action?*, New York 1986, en «Scripta Theologica» XIX, 937-941; S. Muñoz-Iglesias, *Los Evangelios de la Infancia II: Los anuncios angélicos previos en el evangelio lucano de la Infancia*, Madrid 1986, en «Scripta Theologica» XIX, 932-935.

#### 1988

*Epístolas Católicas. Introducción, Traducción castellana y Comentarios* (en colaboración con G. Aranda, S. Ausín, T. Belda, K. Limburg y G. Landáburu), Eunsa, Pamplona, 365 pp. Edición inglesa: Four Courts Press, Dublin, 1992

RECENSIONES: B. Chilton, *Beginning New Testament Study*, London 1986, en «Scripta Theologica» XX, 341; C. Tuckett, *Reading the New Testament. Methods of Interpretation*, London 1987, en «Scripta Theologica» XX, 341-342; Ph. Sigal, *The Halakah of Jesus of Nazaret According to the Gospel of Matthew*, Lanham-New York-London, 1986, en «Scripta Theologica» XX, 343-344; F.J. Moloney, *The Living Voice of the Gospel. The Gospel Today*, New York-Mahwah 1986, en «Scripta Theologica» XX, 916; J.L. Houlden, *Backward into Light. The Passion and Resurrection of Jesus According to Matthew and Mark*, London 1987, en «Scripta Theologica» XX, 916-917.

### 1989

*Las antítesis de Mt 5,21-48, ¿halakhot de la torah o algo más?*, en J. Rius-Camps, J. Sánchez Bosch i S. Pié i Ninot (dirs.), *In medio Ecclesiae. Miscellània en Homenatge al Prof Dr. Isidre Gomà i Civit*, en «Revista Catalana de Teologia» XIV, Barcelona, 123-132.

*Epístolas a los Tesalonicenses y Epístolas Pastorales. Introducción, Traducción castellana y Comentarios* (en colaboración con G. Aranda, S. Ausín, A. Fuentes, A. García-Moreno, F. Varo y T. Belda), Eunsa, Pamplona, 263 pp. Edición inglesa: Four Courts Press, Dublin, 1992

*Apocalipsis. Introducción, Traducción castellana y Comentarios* (en colaboración con L. Alonso, G. Aranda, T. Belda, A. García-Moreno y G. Landáburu), Eunsa, Pamplona, 277 pp. Edición inglesa: Four Courts Press, Dublín, 1992.

*La sexualidad en los Evangelios Sinópticos con especial referencia a la predicación de Cristo*, en J.M. Casciaro (dir.), *Masculinidad y Femenidad en el mundo de la Biblia. Estudios exegeticos para una teología bíblica del cuerpo y de la sexualidad humana*, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Navarra, Pamplona, 1989, 555-669. Reproducido en P.J. Viladrich, J. Escrivá-Ivars (dirs.), *Teología del cuerpo y de la sexualidad*, Rialp, Madrid, 1991, 172-285.

RECENSIONES: P. Greg, *Ermeneutica e Teologia Biblica*, Roma 1986, en «Scripta Theologica» XXI, 343; L.T. Johnson, *The Writings of the New Testament. An Interpretation*, Philadelphia 1986, en «Scripta Theologica» XXI, 350; S. Van Tilborg, *The Sermon on the Mount as an Ideological Intervention. A Reconstruction of Meaning*, Assen 1986, en «Scripta Theologica» XXI, 352; R. Aguirre, *Del movimiento de Jesús a la Iglesia primitiva*, Bilbao 1987, en «Scripta Theologica» XXI, 354-355; AA.VV., *La storia della Cristologia primitiva. Gli inizi biblici e la formula di Nicea*, Brescia 1986, en «Scripta Theologica» XXI, 317-319; C. Savart-J.N. Aletti, *Le Monde Contemporaine et*

*la Bible*, Paris 1985, en «Scripta Theologica» XXI, 690; Ch. Rowland, *Christian Origins. An Account of the Setting and Character of the Most Important Messianic Sect of Judaism*, London, 1985, en «Scripta Theologica» XXI, 698-699; F.J. Matera, *What are they saying about Mark?*, New York-Mahwah 1987, en «Scripta Theologica» XXI, 699; D. Muñoz León, *Derás. Los caminos y sentidos de la palabra divina en la Escritura*, Madrid 1987, en «Scripta Theologica» XXI, 923-926; S. Muñoz-Iglesias, *Los Evangelios de la Infancia III: Nacimiento e infancia de Juan y de Jesús en San Lucas caps. I-II*, Madrid 1987, en «Scripta Theologica» XXI, 927-929; P. Grelot, *Los Evangelios y la Historia*, Barcelona 1987, en «Scripta Theologica» XXI, 943-944; C.J. Roetzel, *The World that Shaped the New Testament*, Atlanta 1985, en «Scripta Theologica» XXI, 945; P. Murlon Beernaert, *Saint Marc*, Bruxelles 1985, en «Scripta Theologica» XXI, 945-946.

#### 1990

*Fundamentación bíblica de la identidad sacerdotal: aportación de los Evangelios sinópticos*, en L.F. Mateo Seco y otros (dir.), *La formación del sacerdote en las circunstancias actuales. Actas del XI Simposio Internacional de Teología*, Eunsa, Pamplona, 289-304.

RECENSIONES: F. M: López-Melus, *Las Bienaventuranzas. Ley fundamental de la vida cristiana*, Salamanca 1988, en «Scripta Theologica» XXII, 273-275; R. A. Rosemberg, *Who was Jesus?*, Lanham-New York-London 1986, en «Scripta Theologica» XXII, 646-647; R. Fabris, *Jesús de Nazareth. Historia e interpretación*, Salamanca 1985, en «Scripta Theologica» XXII, 645-646; F. Fernández Ramos, *El Nuevo Testamento I. Presentación y contenido*, Madrid 1988, en «Scripta Theologica» XXII, 1008-1009.

#### 1991

*La Oración de Jesús en los Evangelios Sinópticos*, en «Scripta Theologica» XXIII, Pamplona, 215-227.

*Evangelio y Economía*, en T. López y otros (dir.), *Doctrina social de la Iglesia y realidad socio-económica. En el Centenario de la «Rerum Novarum»*. Actas del XII Simposio Internacional de Teología, Eunsa, Pamplona, 545-559.

*Una búsqueda del alcance de las antítesis de Mt 5,21-48*, en J. Carreira das Neves, V. Collado Bertomeu, V. Vilar Hueso (dirs.), *III Simposio Bíblico Español (I Luso-Español)*, Fundación Bíblica Española, Valencia-Lisboa, 409-423.

*Las parábolas de los Evangelios Sinópticos*, en A. Esponera (dir.), *La palabra de Dios y la hermenéutica*, Actas del VI Simposio de Teología Histórica, Fac. de Teología S. Vicente Ferrer, Valencia, 263-287.

RECENSIONES: W. Stenger, *Los métodos de la Exégesis bíblica*, Barcelona 1990, en «Scripta Theologica» XXIII, 350-356; G. Genette, *Figuras III*, Barcelona 1989, en «Scripta Theologica» XXIII, 690-692; V. Balaguer, *Testimonio y tradición en San Marcos. Narratología del segundo Evangelio*, Pamplona, 1990, en «Scripta Theologica» XXIII, 695-702; P. Grelot, *Las palabras de Jesucristo*, Barcelona 1988, en «Scripta Theologica» XXIII, 709; Ph. A. Cunningham, *Jesus and the Evangelists. The Ministry of Jesus and its Portrayal in the Synoptic Gospels*, Mahwah 1988, en «Scripta Theologica» XXIII, 710-711; S. Ausin, *Moral y Conducta en Qumrán*, Pamplona, 1991, en «Scripta Theologica» XXIII, 1071-1072; D. G. Meade, *Pseudonymity and Canon. An Investigation into the Relationship of Authority in Jewish and Earliest Christian Tradition*, Tübingen 1986, en «Scripta Theologica» XXIII, 1073-1074.

## 1992

*Las palabras de Jesús: Transmisión y hermenéutica*, Eunsa, Pamplona, 189 pp.

*Dios, el mundo y el hombre en el mensaje de la Biblia* (en colaboración con J.M. Monforte), Eunsa, Pamplona, 723 pp.

*Contribución al estudio de los discursos de Jesús en los Sinópticos*, en «Estudios Bíblicos» L, Madrid, 395-409.

RECENSIONES: J. Dupont (dir.), *Jésus aux origines de la Christologie*, Leuven-Louvain 1989, en «Scripta Theologica» XXIV, 334-335; S. Muñoz-Iglesias, *Los Evangelios de la Infancia IV: Nacimiento e infancia de Jesús en San Mateo*, Madrid 1990, en «Scripta Theologica» XXIV, 335-336.

Esta bibliografía se terminó de recopilar en diciembre de 1992.

1. Cuestiones introductorias
2. Antiguo Testamento
3. Nuevo Testamento